

MUSIQUE ET VIE

Concerts d'été en Vieille-Ville • Église Luthérienne, Genève • Saison 2016

Date	Programme	Date	Programme
Jeudi 21 juillet	Simone Flükiger, violon Miamiao Li-Rochat, piano <i>Sonates de Franck et Debussy</i>	Lundi 1^{er} août	Fête Nationale Orchestre folklorique Jean-Claude Leiggenger <i>Musique traditionnelle Suisse</i>
Vendredi 22 juillet	Récital de piano Cecilia Soria <i>Sonates de Mozart et Beethoven</i> («Waldstein»)	Mardi 2 août	Fanfare Lèche Béton <i>Musique klezmer, balkanique</i> avec incursions dans la musique celtique, suisse, le jazz.
Samedi 23 juillet	Annabelle Trinité, piano Catherine Cruz, flûte <i>Œuvres de Mozart et Schubert</i>	Mercredi 3 août	Trio FOG Christine Guignard, clarinette Virginie Olsson, hautbois Olivier Fleury, basson <i>Ange Flegier: Trio; Bach: 2 Inven-</i> <i>tions; Taylor: Carry on Bach;</i> <i>Verdi: La Traviata, arr. Alexandre</i> <i>Ouzounoff</i>
Lundi 25 juillet	David Crisinel, tuba; Isabella Vanossi, cor; Adrien Branger, trombone; Babette Dobrich, trompette; NN, trompette <i>Œuvres de Bach, Vivaldi...</i>	Jeudi 4 août	Ensemble Soleil Kevin Brady, violon Catherine de Siebenthal, violon Françoise Baud, alto Karl Kühner, violoncelle Virginie Olsson, hautbois Olivier Fleury, basson Michelle Schaffter, clavecin <i>Ensemble baroque: oeuvres de</i> <i>Vivaldi, Händel, Corelli, Telemann,</i> <i>Scarlatti</i>
Mardi 26 juillet	Piano à 4 mains Antonio Pastor Otero, Pia Bose <i>Œuvres de Mozart, Brahms,</i> <i>Ravel, Rachmaninoff</i>	Vendredi 5 août	Récital de piano Christoph Deluze <i>Œuvres de Bach, Satie,</i> <i>Prokofiev, De Falla</i>
Mercredi 27 juillet	Arthur Guignard, violoncelle RohFei Guignard, piano <i>Sonates de Beethoven et Brahms</i>	Samedi 6 août	Eva Grossenbacher, violon Philippe Boaron, piano <i>Œuvres de Mozart, Brahms,</i> <i>Ravel</i>
Jeudi 28 juillet	Projet Palestine Fadi Wahida, flûte nay Hussam Kacho, oud <i>Variété orientale taqasim</i>		
Vendredi 29 juillet	Rémy Walter et Aymeric Gracia, violons <i>Œuvres de Bach, Prokofiev,</i> <i>Chostakovitch, Sarasate</i>		
Samedi 30 juillet	Eri Taga et Fabien Bernier, piano «Hommage à la Danse» <i>Œuvres</i> de Liszt, Chopin, Tchaïkovski, Ravel		

MUSIQUE ET VIE

Concerts d'été en Vieille-Ville • Église Luthérienne, Genève • Saison 2016

Remerciements

L'Association Musique et Vie, organisatrice des Concerts d'été en Vieille-Ville, remercie chaleureusement

- Tous les interprètes de leur participation bénévole
- L'Église luthérienne, Pasteur Marc Blessing et son équipe
- Le restaurant Spaghetti Factory
- La Loterie Romande

Notre soutien

L'association Al Kamandjati (« le violoniste » en arabe) a été créée en 2002 par l'altiste palestinien Ramzi Aburedwan (médaillé d'or au Conservatoire d'Angers) qui a grandi dans un camp de réfugiés. Le but de l'association est de donner à de nombreux enfants un accès à la musique. Elle dispense aujourd'hui des cours d'éducation musicale à environ 500 enfants à Ramallah et Jénine ainsi que dans des villages et camps de réfugiés de Palestine et du Liban. Les élèves apprennent à jouer une large palette d'instruments de la musique classique occidentale et orientale, participent aux classes de solfège, à l'orchestre, à l'ensemble oriental et à la chorale. Les plus jeunes suivent des cours d'éveil musical. Certains élèves apprennent aussi à réparer, entretenir et accorder des instruments.

Al Kamandjati organise des concerts et des festivals à l'intérieur du pays et à l'étranger.

Musique et Vie met la musique au service des droits humains, de la jeunesse et de la paix. L'association encourage et soutient la culture musicale dans les milieux défavorisés en Suisse et dans le monde. Elle crée et gère l'appui logistique nécessaire à la réalisation de cette mission. L'association Musique et Vie Suisse a son siège à Genève.

MUSIQUE ET VIE SUISSE

Présidente
Françoise Reversy
Chemin de Chantefleur 117
1234 Vessy
Tél.: +41 22 784 44 31
francoise.reversy@gmail.com

Secrétaire
Elisabeth Christeler
69 rue du Rhône
1207 Genève
Tél.: +41 22 786 45 21
info@prestigeartists.ch

Thanks

The association Musique et Vie, which organizes the Concerts d'été en Vieille-Ville, warmly thanks

- All the performers for their voluntary participation
- The Lutheran Church, Pastor Andy Willis and his team
- The restaurant Spaghetti Factory
- The Loterie Romande

Our support

The Al Kamandjati association was founded in 2002 by Ramzi Aburedwan, a Palestinian violist awarded a gold medal by the Conservatoire of Angers, who grew up in a refugee camp. Al Kamandjati ('the violinist' in Arabic) aims to make music more accessible to children. Approximately 500 students are currently enrolled in the programme in Ramallah and Jenin as well as in villages and refugee camps throughout Palestine and Lebanon.

The students learn to play a wide range of both western and oriental classical instruments, take music theory classes, play in the orchestra and oriental ensembles and sing in the choir while young children are given musical awareness classes. Some students also learn to repair, maintain and tune instruments. Al Kamandjati organizes concerts and festivals within the country as well as abroad.

Musique et Vie promotes human rights, youth and peace through music. The association encourages and supports the musical culture of the underprivileged in Switzerland and abroad. It creates and manages the necessary logistics for the realization of these goals. The association Musique et Vie Switzerland is based in Geneva.

Trésorière
Heidemarie Zeller
34 route de Covéry
1252 Meinier
Tél.: +41 22 752 30 75
hmzeller@bluewin.ch



MUSIQUE ET VIE
www.musique-vie.ch



MUSIQUE ET VIE

MUSIQUE ET VIE

Concerts d'été en Vieille-Ville

Église Luthérienne, Genève

Du 23 juin au 6 août 2016

Tous les jours sauf le dimanche de 12h30 à 13h30

Entrée libre – collecte

www.musique-vie.ch



Avec le soutien de la Loterie Romande



Concerts d'été 25^e saison

Du 23 juin au 6 août 2016

A l'Église Luthérienne
Place du Bourg-de-Four/rue Verdaine
Tous les jours sauf le dimanche
De 12h30 à 13h30
Entrée libre, collecte
Petite restauration les samedis
Avec la participation bénévole de tous les interprètes

Collecte

Musique et Vie subventionne le programme d'éducation musicale offert par l'association Al Kamandjati aux enfants les plus démunis de Palestine. L'association a été créée en 2002 par l'altiste palestinien Ramzi Aburedwan.

Contact

Musique et Vie:
Heidemarie Zeller 078 628 09 20
Dagmar Hexel 078 890 18 67
Elisabeth Christeler 079 632 38 84
Église: 022 310 50 89/022 310 41 87

Église Luthérienne de Genève

L'Église luthérienne allemande de Genève, fondée en 1707, était la première église non calviniste dans la cité réformée. A la recherche d'un lieu de culte adapté au nombre grandissant de paroissiens, la communauté luthérienne a pu acquérir en 1762 le Château de Coudrée, une maison forte située au Bourg-de-Four, à l'emplacement de l'église actuelle. Probablement trop vétuste pour être transformée, cette bâtisse a été remplacée par une construction nouvelle, réalisée selon les plans approuvés par les autorités genevoises. Le nouveau bâtiment était défini comme « maison », ce qui explique l'absence d'un clocher. Son inauguration a eu lieu en 1766. Il a été classé en 1921. Au milieu du 20^e siècle, l'église s'est ouverte à la communauté luthérienne internationale. Actuellement, elle accueille environ 1500 membres originaires d'une quarantaine de pays, rattachés à deux paroisses, l'une germanophone, l'autre anglophone.

Evangelisch-Lutherische Kirche
www.luther-genf.ch
Email: sekretariat@luther-genf.ch
Tél.: 022 310 41 87

Transport

Bus 36/arrêt Bourg-de-Four
Trams et bus «Rues Basses»/arrêt Rive

Summer concerts 25th season

From 23th June to 6th August 2016

At the Lutheran Church
Place du Bourg-de-Four/rue Verdaine
Every day except Sunday
From 12:30 pm to 1:30 pm
Admission free, collection
Snacks will be served on Saturdays
All the artists perform on a voluntary basis

Collection

Musique et Vie is supporting the music education programme provided by the Al Kamandjati Association for underprivileged children in Palestine. The association was created in 2002 by the Palestinian violist Ramzi Aburedwan.

Contact

Musique et Vie:
Heidemarie Zeller 078 628 09 20
Dagmar Hexel 078 890 18 67
Elisabeth Christeler 079 632 38 84
Church: 022 310 50 89/022 310 41 87

Lutheran Church of Geneva

The German Lutheran Church of Geneva was established in 1707. It was the first non-Calvinist church in the city after the Reformation. As a place of worship to accommodate its growing congregation, the Lutheran community purchased the Château de Coudrée, a strong house at the Bourg-de-Four, where the church is still located now. Probably too decrepit to be restored, the building was replaced by a new construction, according to plans approved by the local authorities. The new edifice was defined as a «house», which explains the absence of a bell tower. It was inaugurated in 1766 and was designated as of historical importance in 1921. By the mid-twentieth century, the church opened up to the international Lutheran community. Today, about 1500 members from some forty countries make up the English-speaking and German-speaking congregations.

Evangelical Lutheran Church
www.genevalutheran.ch
Email: office@genevalutheran.ch
Phone: 022 310 50 89

Transport

Bus 36/Stop Bourg-de-Four
Trams and busses «Rues Basses»/stop Rive

MUSIQUE ET VIE

Concerts d'été en Vieille-Ville • Église Luthérienne, Genève • Saison 2016

Programmation: Elisabeth Christeler – sous réserve de modifications

Date

Programme

Date

Programme

Date

Programme

Date

Programme

Jeudi 23 juin

Quintette Acteon

Alexandra Richardson, violon
Astrid Allègre, violon
Jean-Luc Magnenat, violoncelle
Michel Starobinski, alto
Diana Bernheim, piano

Brahms: Quintette pour piano et cordes op. 34

Jeudi 30 juin

Michel Tirabosco, flûte de Pan
Sophie Tirabosco, chant et guitare
Jean-Marie Reboul, piano
Béatrice Maynet, accordéon
Musique du sud et terre tzigane

Vendredi 1^{er} juillet

Les Ramages

Sara Boesch, Véronique Jamain, traverso
Florestan Darbellay, violoncelle
Trios Londoniens Œuvres de Haydn, Stamitz, Abel, J.Ch. Bach

Vendredi 24 juin

Sergio García, guitare et chant
Alain Ray, bandonéon
Elisabeth Martin, chant
Denis Martin, violon et chant
Musiques d'Argentine

Samedi 2 juillet

Regine Kummer, orgue et flûte traversière
Mareike Lagoda, violoncelle
Karin Blessing, flûte à bec
Ursula Loizides, Barbara Meinhard, Dominik Bleckmann, flûtes traversières
Œuvres de Karl Ditters von Dittersdorff, A. Tcherepnin, J.S.Bach, Händel

Samedi 25 juin

Denis Guy, violoncelle
Joanna Brzezinska Maurer, piano
Œuvres de Beethoven et R. Strauss

Lundi 4 juillet

Ines Ladewig Ott, violon
Yumiko Awano, violon
Verena Schweizer, alto
Hilmar Schweizer, violoncelle
Œuvres de Beethoven et Schubert

Lundi 27 juin

Piano à 8 mains

Marcia Dipold, Julia Froschhammer, Giada Stornetta
Biljana Atanasovska
Œuvres de Lavignac, Chaminade, Strauss, Khatchaturian, Cornick, Norton

Mardi 5 juillet

Sachiko Nakamura, violon
Geneviève Faessler, violoncelle
Muriel Slatkine, piano
Œuvres de Ravel, Couperin-Kreisler, Leclair, Prokofiev

Mardi 28 juin

Quatuor Murali

Verena Bosshart, Rosalia Agadjanian, Armelle Cordonnier, Agathe Guillot, flûtes traversières
Œuvres de Marin Marais, Scarlatti, Walckiers

Mercredi 6 juillet

Récital de piano

Anne Boëls
Hommage à Granados

Mercredi 29 juin

Trio Arlequin

Roland Perrenoud, hautbois
Michael Reid, clarinette
David Schneebeli, basson
Œuvres de Mozart, Ibert, Beethoven, Françaix

Jeudi 7 juillet

Trio Clarina

John Turner, clarinette
Gilbert Elmiger, alto
Christine Leonardi, piano
Œuvres de Corelli, Händel, Mozart, Mendelssohn

Vendredi 8 juillet

ArtHuS Piano Trio

Simone Flükiger, violon
Arthur Guignard, violoncelle
HunJu Sohnn, piano
Dvořák: Dumky Trio op. 90

Samedi 9 juillet

Frank Beyer, mandoline
Danielle Villard, guitare
Luciano Rossetti, mandole
Œuvres de Pergolesi, Vivaldi, Puccini, Calace, D. Lagos

Lundi 11 juillet

Ensemble La Ceinture de Vénus avec soprano

Violeta Motta, traverso
Agnès Schnyder, traverso
Danièle Wisard, viole de gambe
Jean-Paul Wisard, archiluth
Isaline Dupraz, soprano
Œuvres de Hotteterre, Clérambault, Telemann, Rossi, Buxtehude

Mardi 12 juillet

Marcos Jimenez, piano
Standards jazz et compositions personnelles

Mercredi 13 juillet

June Allender, piano
Sara Boesch, flûte traversière
Œuvres de Bach, Debussy, Martinu

Jeudi 14 juillet

Récital de piano

Marine Veber
«Préludes et Miniatures» Œuvres de Chopin, Scriabine, Ravel, Debussy, Szymanowski, Messiaen

Vendredi 15 juillet

Claude Darbellay, baryton
Michèle Courvoisier, piano
Richard Strauss: Lieder, Duparc: Mélodies

Samedi 16 juillet

Roxana Loza Guggisberg et Bibiana Rodriguez, piano
Œuvres de Ravel, Debussy, Saint-Saëns

Lundi 18 juillet

Ensemble La Battalla

Tatiana Babut du Marès, flûtes à bec et direction
Julie Mazille, flûtes à bec et chant
Marie-Najma Thomas, chant
Norberto Broggin, orgue
«Éternelles Bagatelles» Musique traditionnelle médiévale et de la Renaissance belge

Mardi 19 juillet

Duo Axus Mundi

Joëlle Mauris, violoncelle
Viva Sanchez Morand, piano
Œuvres de Beethoven, Schumann, Elliott Carter

Mercredi 20 juillet

Berliwood Trio

Agnès Martin-Sollien, voix et scie musicale
Catherine Soris Orban, alto
Floriane Bourreau, piano
Cabaret berlinois et chansons d'entre-deux-guerres